

英语专业大学生摘要写作中的综合概括能力调查

邵 晗

广州商学院外国语学院, 广东 广州

收稿日期: 2024年10月10日; 录用日期: 2024年11月5日; 发布日期: 2024年11月18日

摘 要

本文调查了英语专业大二年级100名学生英文摘要的写作, 旨在为改进大学生英语摘要写作教学提出切实可行的建议, 并为进一步探讨大学生的思维能力特点提供一些数据。根据卢建梅提出的摘要写作参数及评分标准: 客观性、平衡性、连贯性、完整性、简洁性, 分析学生综合概括能力的特点和存在的问题。研究发现, 学生对客观性、简洁性和连贯性把握较好, 客观性处于中等水平以上, 简洁性处于中等水平以上, 连贯性处于中等水平以上, 平衡性和完整性把握较差。这一发现不仅为分析当前大学生的抽象思维能力特征提供了实证依据, 同时也为优化大学英语摘要写作教学策略提供了具体而实用的建议, 对指导实际教学活动具有重要的意义。

关键词

英语专业, 摘要写作, 综合概括能力

An Investigation of Comprehensive Generalization Skills in Summary Writing among English Undergraduates

Han Shao

School of Foreign Languages, Guangzhou College of Commerce, Guangzhou Guangdong

Received: Oct. 10th, 2024; accepted: Nov. 5th, 2024; published: Nov. 18th, 2024

Abstract

This paper investigates 100 English summary writings of second-year English majors, aiming to make practical suggestions for improving the teaching of English summary writing for college

students and to provide some data for further exploring the characteristics of college students' thinking ability. Based on the parameters and scoring criteria of summary writing proposed by Lu Jianmei: objectivity, balance, coherence, completeness, and conciseness, the characteristics and problems of students' comprehensive summarizing ability are analyzed. It is found that students have a better grasp of objectivity, conciseness and coherence, with objectivity above the medium level, conciseness above the medium level, coherence above the medium level, and a poor grasp of balance and completeness. This finding not only provides an empirical basis for analyzing the characteristics of current college students' abstract thinking ability, but also provides concrete and practical suggestions for optimizing the teaching strategies of college English abstract writing, which is of great significance in guiding actual teaching activities.

Keywords

English Majors, Summary Writing, Comprehensive Generalization Skills

Copyright © 2024 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

思辨能力,是指个体遵循既定标准,针对特定对象或观点,进行有根据、有论证的判断的一种能力。英语写作,作为语言输出的关键构成部分,在英语学习中占据极其重要的位置,但其质量在很大程度上受到逻辑思维能力的制约[1]。《高等学校英语专业英语教学大纲》着重指出,需加强英语专业学生的思维能力培养,并要求专业课程在教学中有意识地锻炼学生的分析综合技能[2]。然而,《入世与外语专业教育》课题组的调研报告显示,相较于其他人文社科专业的学生,外语专业毕业生在逻辑思维的条理性 and 严谨性方面表现相对不足,尤其欠缺强有力的分析、综合、判断、推理、思考及辨析等能力[3]。因此,提升学生的写作水平不应仅仅着眼于写作技巧的训练,而应融入逻辑思维的核心要素,如分析、综合与概括等能力。基于这一教学原则,笔者在教授基础写作与分析性写作的过程中,发现学生整体的写作分析能力和逻辑性较弱,因此,笔者选取能够反映学生思维能力的摘要写作进行深入探究。

本研究主要聚焦于英语专业大二学生逻辑思维中的综合与概括能力特征,通过设计摘要写作任务来对其进行考察。笔者依据卢建梅(2012)提出的理论框架,对所教授班级学生在各项评估指标上的具体表现进行了深入分析,旨在揭示其思维特点,并为后续写作课程在提升学生逻辑思维能力方面提供有针对性的教学策略建议。

2. 研究方法

2.1. 语料收集

本研究中收集的语料数据源自广州商学院外国语学院 2022 级英语专业五个班级的学生作业。具体任务为,要求学生在 30 分钟的时间限制内,针对一篇约 500 字的文章“*When Plagiarism is Academic*”进行摘要撰写,摘要字数需控制在 150 字左右。摘要题目的具体要求如下: Summarize briefly the article.

五个班级共计完成了 180 篇摘要作业。为确保语料的质量和代表性,笔者从每个班级中挑选了得分最高的 20 篇摘要,最终整合形成了包含 100 篇摘要的语料库。这一语料库为本研究提供了丰富且有针对性的数据支持,旨在深入分析英语专业大二学生在进行摘要写作时展现出的综合概括能力特点。

2.2. 研究方法

笔者采用了质化分析方法，依据卢建梅所构建的评估框架，并结合具体语料题型设计了如表 1 所示的评估参数体系。该体系中的每个参数均设有五个评分等级，范围从 1 分至 5 分，其中 5 分代表最高水平，1 分则代表最低水平。

具体而言，“客观性”这一参数旨在评估摘要是否忠实于原文内容，未偏离原文意图或混入个人主观见解。“平衡性”则关注摘要作者是否均衡地处理了原文中的各个要点，未出现过度强调某一点而忽视其他要点的情况。“篇章连贯性”参数则侧重于考察摘要对原文主要内容和细节的概括是否遵循了一定的逻辑顺序，如从主要信息到次要信息，或从明显要点到不明显要点的过渡是否自然流畅[4]。在表述环节方面，笔者将其细分为“完整性”和“简洁性”两个子参数。“完整性”要求摘要必须全面涵盖原文的主要观点和支撑细节，无遗漏。“简洁性”则强调摘要应有效剔除与主题无关的细节，并使用简洁明了的语言进行表述[5]。

Table 1. Criteria for content parameters of summary evaluation

表 1. 评价摘要内容参数标准

等级	客观性	平衡性	连贯性	完整性	简洁性
5	准确客观地反映了学术剽窃的严重程度、表现形式以及控制难易度。	在描述“严重程度”、“表现形式”与“控制难易度”时，篇幅分配均衡。	论点支撑细节逻辑清晰，条理分明。	全面覆盖了原文的主要观点及核心支撑信息。	表述简洁，无冗余，严格聚焦于主题。
4	基本客观概述了学术剽窃的严重程度、表现形式与控制难易度，但个别细节与原文存在出入。	在“严重程度”、“表现形式”及“控制难易度”的描述上，篇幅略有差异，但整体保持平衡。	论点支撑细节逻辑通顺，但部分表述不够明确。	概括了原文的主要观点，但支撑细节不够详尽。	语言较为简洁，但包含少量非核心细节。
3	相对客观地总结了学术剽窃的严重程度、表现形式与控制难易度，并融入了少量个人见解。	“严重程度”、“表现形式”与“控制难易度”的描述在篇幅上存在较大差异，均衡性欠佳。	部分支撑细节间的逻辑关系较为清晰，但整体逻辑性不强。	较为完整地概括了原文主要观点，但支撑细节不够全面。	内容不够精炼，包含较多非主题相关细节，语言表达不够简洁。
2	在总结学术剽窃的严重程度、表现形式与控制难易度时，掺杂了较多个人看法。	对“严重程度”、“表现形式”或“控制难易度”中的某一方面或两方面描述较为简略，而另一方面则详细展开。	少数支撑细节间的关系基本清晰，但整体论述不够系统。	基本触及原文主要观点，但支撑细节极其有限且不完整。	以自身语言重新阐述原文内容，仅去除少量非关键细节，语言不够精炼。
1	主要内容为个人观点，仅少量反映原文意图。	仅涉及“严重程度”、“表现形式”、“控制难易度”中的一项或两项。	支撑细节的组织混乱，缺乏逻辑关联。	未能有效提炼原文主要观点，支撑细节零散且不成体系。	几乎未进行概括，直接引用原文段落，缺乏精炼处理。

3. 研究结果与讨论

3.1. 客观性

在撰写摘要时，需确保对原文内容进行客观且准确的概括，严格避免对原文意义的曲解或掺杂个人主观见解。以下列举并分析了一些学生在摘要撰写中缺乏客观性的案例，并附上笔者的点评：

例 1: The question of whether it's easier or harder to plagiarize has given rise to a heated debate.

点评：原文的核心在于指出，对于学术剽窃追踪的难易程度，存在不同的看法。而学生摘要中的表述，错误地引入了“该话题目前引发了广泛争议”这一原文未提及的信息，偏离了原文的客观陈述。

例 2: It's not clear why academics now make the most mistakes.

点评：原文强调的是学者们现在比以往更容易受到诱惑并犯错，而学生摘要中的表述却暗示了不清楚为何学者们现在犯错最多，这与原文意思相悖，缺乏客观性。

例 3: Compared to the past, presenting academic notes and lecture materials online provides evidence for tracking violations, it's not easy to track down academic plagiarism now.

点评：原文明确指出，由于学术笔记和讲义材料在线上的普及，现在追踪学术剽窃变得更加容易。而学生摘要中的表述却与此相反，错误地指出现在追踪学术剽窃更加困难，这严重偏离了原文的意思，缺乏应有的客观性。

总体而言，学生在摘要写作中对客观性的把握表现良好。在五个班级中，有 42% 的学生展现出较高的客观性水平，而有 31% 的学生则表现出极高的客观性，具体数据如表 2 所示。

Table 2. Frequency distribution of students' objectivity scores

表 2. 学生客观性得分频次分布

专业年级	客观性低	客观性较低	客观性一般	客观性较高	客观性高
大二年级 (英语)	0 (0%)	6 (6%)	21 (21%)	42 (42%)	31 (31%)

3.2. 平衡性

在本次摘要写作任务中，学生需要全面涵盖三个关键方面：学术剽窃的严重程度、表现形式以及有效控制学术剽窃的难易点。然而，以下学生的摘要仅聚焦于“学术剽窃的严重程度”这一单一维度，未能均衡地讨论其他两个重要方面，在平衡性方面表现欠佳。

The article “when plagiarism is academic” tells the story of plagiarism among students and professors in many universities today, and the fact that most of the examples at the beginning of the article are of staff members shows that plagiarism has become a common practice in higher education, even among respected teachers and professors who teach and educate people. Experts who specialize in academic plagiarism suggest that the plagiarism cases at the beginning of the article are just the tip of the iceberg of plagiarism in higher education institutions, and that no one knew how much plagiarism existed in the UK and the rest of the world in the past, but now that the technology is making it easier to detect and track down cases of plagiarism, it is time for everyone to be aware of the seriousness of the issue of academic plagiarism.

在五个班级中，80% 的学生不能对主要的内容给予同等重视，特别地偏重某一要点，这是本次研究的

样本中最突出的问题，见表 3。

Table 3. Frequency distribution of students' balance scores

表 3. 学生平衡性得分频次分布

专业年级	平衡性低	平衡性较低	平衡性一般	平衡性较高	平衡性高
大二年级 (英语)	36 (36%)	15 (15%)	29 (29%)	15 (15%)	5 (5%)

3.3. 连贯性

在本次评估中，我们发现 14% 的学生在连贯性方面表现不佳，处于低或较低水平，难以有效地将原文信息有序地串联起来。同时，有 36% 的学生连贯性表现一般，虽然能够基本传达原文信息，但在逻辑关系的处理上仍有待提升。学生的连贯性得分具体情况见表 4。

例 1: It's not clear why academics now make the most mistakes. Under the environment of "publish or perish", academic need to be highly productive but they can't always be from the start.

点评：前一句话指出，现在不清楚为什么会有学术剽窃，而后一句话指出，在“不出版就完蛋”的学术环境下，教职人员需要高产。两句话之间逻辑关系存在冲突。

例 2: Even some highly respected institution staff are eager to start making all their classroom presentations and textbooks available for free online. But now tracking violations has also become easier, and people's awareness of this issue has increased, and they are willing to spend time on it.

点评：逻辑混乱。教职工将学术资源发到网络是现在追踪票数剽窃更加容易的原因之一，而不是转折关系。

例 3: As plagiarism is taken more seriously in academia, tracking it has become easier. People at the plagiarism agency say it is getting easier to detect plagiarism as people become more aware of the perception and willingness to detect.

例 3 第一句话解释追踪学术剽窃容易的原因：学术界对学术剽窃的严谨态度。第二句话仍然是在解释其原因：人们的意识性和自愿性增强。这两句话都是对同一个观点的阐述，但支撑细节之间的关系不明确。

Table 4. Frequency distribution of students' coherence scores

表 4. 学生连贯性得分频次分布

专业年级	连贯性低	连贯性较低	连贯性一般	连贯性较高	连贯性高
大二年级 (英语)	2 (2%)	12 (12%)	36 (36%)	30 (30%)	20 (20%)

3.4. 完整性

五个班级中，66% 的学生不能全面地概括原文的主要细节。概括完整性情况见表 5。

例 1: The article "when plagiarism is academic" tells the story of plagiarism among students and professors in many universities today, and the fact that most of the examples at the beginning of the article are of staff members shows that plagiarism has become a common practice in higher education, even among respected teachers and professors who teach and

educate people. Experts who specialize in academic plagiarism suggest that the plagiarism cases at the beginning of the article are just the tip of the iceberg of plagiarism in higher education institutions, and that no one knew how much plagiarism existed in the UK and the rest of the world in the past, but now that the technology is making it easier to detect and track down cases of plagiarism, it is time for everyone to be aware of the seriousness of the issue of academic plagiarism.

在本次摘要写作任务中，学生被要求全面涵盖三个核心观点：学术剽窃的严重程度、表现形式以及有效控制学术剽窃的难易点。然而，该生的摘要内容仅局限于“学术剽窃的严重程度”这一单一方面，未能充分展开对另外两个重要观点的讨论。从完整性的角度来看，该生的摘要未能达到任务要求，存在明显的内容缺失。

Table 5. Frequency distribution of students' completeness scores
表 5. 学生完整性得分频次分布

专业年级	完整性低	完整性较低	完整性一般	完整性较高	完整性高
大二年级 (英语)	5 (5%)	28 (28%)	33 (33%)	33 (33%)	1 (1%)

3.5. 简洁性

摘要的简洁性主要体现在两个方面：一是避免包含与主题无关的细节，二是确保语言表达的精炼。从整体上看，学生在简洁性方面的表现较为出色，有 64% 的学生在这一指标上获得了较高或高的评分，大部分学生能够有效地剔除冗余信息，聚焦于主题核心，同时运用简练的语言进行表述。简洁性的具体得分情况见表 6。

例 1: At the beginning of this Article, the author used 3 examples—which are all about plagiarism in academia to show the readers that this phenomenon is common in now days.

点评：例 1 在概括学术剽窃现象的严重程度之前，加入了不必要的铺垫。该句想表达的本意是 Academic plagiarism is common nowadays。但是原句加了一些修饰成分，语言拖沓，不够简练。

例 2: This is a summary of The plagiarism in academy written by Jessica Shepherd. In this paper, the author wishes to emphasize the importance of academic plagiarism. The author used three cases to illustrate academic plagiarism in some universities.

点评：该例子同样在说明学术剽窃现象的严重程度之前，加入了不必要的铺垫。另外，作者列举三个例子只是文字表面意思，该生并未概括出，学术剽窃很普遍。

例 3: But now, many scholars seemed to cave in and also commit the crime. Actually, the “publish or perish” environment of today’s academic is one of the reason to cause this phenomenon. “If you want to make achievements in your career or build a reputation in the academic, you’re expected to turn out 6~8 papers a years, and it’s hard to finish.” The author meant at this time many people will choose to plagiarism, maybe this is a compelling reason.

点评：在探讨学术剽窃问题的过程中，例 3 确实触及到了该问题产生的根源。然而，该摘要在阐述原因的同时，直接引用了原文中的原句，内容重复，语言表述的重点不够鲜明。

根据研究实验结果，学生在摘要写作中对客观性、简洁性和连贯性的掌握情况较为理想。具体而言，有 73% 的学生在客观性方面达到了中等及以上水平，其中 42% 表现较高，31% 表现优秀。在简洁性方面，64% 的学生达到了中等及以上水平，其中 57% 表现较高，7% 表现卓越。至于连贯性，50% 的学生达到了

中等及以上水平，包括 30% 表现较高和 20% 表现优秀。相比之下，学生在平衡性和完整性方面的表现有待提升，仅有 20% 和 34% 的学生分别在这两个方面达到了中等及以上水平。

Table 6. Frequency distribution of students' conciseness scores

表 6. 学生简洁性得分频次分布

专业年级	简洁性低	简洁性较低	简洁性一般	简洁性较高	简洁性高
大二年级 (英语)	0 (0%)	8 (8%)	28 (28%)	57 (57%)	7 (7%)

平衡性较差体现在学生侧重于某一要点，忽略其他要点，没有对主要的内容给予同等重视。该特点的原因可能在于，学生对文章结构整体把握较差，段与段之间的相关性把握较弱，不能从文章中选取全部的主要信息。完整性较差体现在学生不能概括全面原文主要观点和支撑细节，原文信息之间的关系不够清楚。

4. 结语

笔者从教授五个班级中选择资料探讨英语专业学生摘要写作中体现的逻辑思维能力特点。笔者在摘要写作授课时，将摘要写作的简洁性、客观性视为授课重点，连贯性在基础写作中一致有所训练。完整性与平衡性较差的原因可能在于学生的文本理解与分析的能力较差。在写作系列的课程中，学生在之前有基础写作的训练，主要训练学生在一篇文章中阐述一个观点的能力，从基础写作到分析性写作的转变中，学生可能对文章唯一核心观点存在固定思维。此外，学生在分析性写作课程中训练不够，在以后的教学中，笔者应该加强学生分析能力的训练，每部分理论知识讲授中穿插文本练习，课上讨论训练，帮助学生分析信息之间的关系，识别主要信息及次要信息。

本研究以文秋芳和卢建梅所构建的理论架构及评测准则为理论基石，并结合笔者个人的教学实践经验，揭示出内容框架指标在衡量学生思维能力上具有相当的效用。此研究为当前大学生抽象思维能力特征的分析贡献了实证数据支持。然而，需指出的是，本研究在调查与分析层面存在若干局限性，具体而言，样本规模仅限于 100 篇作文，且作文评价标准中融入了常识与直觉因素，同时，思维能力本身是一个多维度概念。针对这些局限，未来的实证研究可考虑设计多样化的写作任务，或开展纵向研究，聚焦于思维能力某一维度的动态变化，从而为思维能力的培养策略及写作教学提供更为深入的洞见。

参考文献

- [1] 刘丽, 董鸿雁. 逻辑思维能力在英语专业四级写作审题中的作用[J]. 通化师范学院学报, 2009, 30(7): 70-72.
- [2] 高校外语专业教学指导委员会英语组. 高等学校英语专业英语教学大纲(2000b 版) [M]. 上海: 上海外语教育与研究出版社, 2000.
- [3] 《入世与外语专业教育》课题组. 关于高等外语专业教育体制与教学模式改革的几点思考[J]. 外语界, 2001(5): 9-15+65.
- [4] 徐克容. 现代大学英语基础写作(上) [M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2004.
- [5] 卢建梅. 英语专业大学生写作中的综合概括能力调查[J]. 绍兴文理学院学报, 2012, 32(12): 61-66.